

BUSH PARTY par Dean Brody



Ce cowboy aime faire la fête et pour ne pas être dérangé, il organise ses débauches de danses et de musique au milieu de la forêt. Tout ce beau monde se retrouve autour d'un gigantesque feu de camp pour y passer des nuits inoubliables.

B-U-S-H P-A-R-T-Y*

We'll have some F-U-N tonight
Everybody welcome in the VIP line
Out here in the woods
Up here there ain't no velvet rope
Just a big bonfire down this all grass road
It's a secret place where the music goes
It goes, it goes, it goes, it goes

Chorus :

Boom boom boom
'neath* the big blue moon
And we stomp our boots
Sippin' on Bacardi
Yeah me and you
Steal a kiss or two
Crash* under the roof
Up against the roots of a Georgia pine tree
Yeah come on down, outside of town
To our bush party

B-U-S-H P-A-R-T-Y

All my buddies need the stars and the
roll bar lights
Yeah the Po-Po probably gonna visit us tonight
Kids you're way to loud
Here they come through the smoke, country bo-ho* girls
Tunic shirts, lace skirts,
rockin' janglets* and curls
Yeah it's a party now, the woofers thumpin' out
They go, they go, they go, they go

Repeat Chorus

Dancin' on the hood, it's off the hook
My kind of crowd outside of town
The sparks go up, and we get down* down, down

Repeat Chorus

Yeah come join the crowd
We'll show ya 'round our bush party
B-U-S-H P-A-R-T-Y
We'll have some F-U-N tonight
Everybody welcome in the VIP line
Out here in the woods

Petit Lexique :

- **Bush Party** : une fête qui se passe dans les bois, à l'écart des villes.
- Ici Dean épelle chaque lettre individuellement. Pareil avec F-U-N
- **'neath** : = beneath = sous, dessous
- **crash** : dans un sens argotique, il veut dire 'dormir' quelque part
- **bo ho** : bo-ho chic = bohémien = mode influencée par la culture bohémienne et hippie
- **janglets** : = an ankle bracelet = un bracelet de cheville
- **to get down** : familier pour se mettre à faire quelque chose, c'est à dire : travailler, danser, faire la fête, avec même une nuance sexuelle.

B-U-S-H P-A-R-T-Y*

On va s'amuser ce soir
Toute personne est la bienvenue dans la section VIP
Ici dans les bois
Par ici il n'y a pas de cordon en velours
Rien qu'un grand feu de bois au bout de ce chemin en herbe
C'est un lieu secret où la musique joue
Elle joue, elle joue, elle joue, elle joue

Le Refrain :

Boum boum boum
Sous la grande lune bleue
Et on tape le sol de nos bottes
En sirotant du Bacardi
Ouais toi et moi
Voler un baiser ou deux
Dormir sous le toit
Contre les racines d'un pin de Géorgie
Ouais venez ici, hors de la ville
A notre fête dans les bois

B-U-S-H P-A-R-T-Y

Tous mes potes ont besoin des étoiles et des lumières sur
leurs barres de toit
Ouais la police va sûrement nous rendre visite ce soir
Les jeunes vous faites vraiment trop de bruit
Les voilà qui arrivent à travers la fumée, les filles boho*
Les tuniques, les jupes en dentelles,
Toutes bouclées en faisant tinter leurs bracelets
C'est la fête à présent, avec les baffles qui donnent à fond
A fond, à fond, à fond, à fond

Répéter le Refrain :

Dansons sur le capot, c'est décroché
C'est mon genre de foule, en dehors de la ville
Les étincelles volent et nous dansons, dansons, dansons

Répéter le refrain :

Ouais, venez-vous joindre à la foule
On vous fera faire la visite de notre fête dans les bois
B-U-S-H P-A-R-T-Y
On va s'amuser ce soir
Tout le monde est le bienvenu dans la section VIP
Ici dans les bois



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)



